



EDICIONES  
ESPECIALES

# ITALIA CELEBRA SUS 80 AÑOS COMO REPÚBLICA

Y sus compatriotas y descendientes de la Región de Valparaíso saludan este hito con el orgullo de la huella que la migración itálica ha dejado en la zona, con presencia en áreas como comercio, beneficencia, educación y cultura.



**FRANCO DEZEREGA**  
CÓNSUL GENERAL  
HONORARIO DE ITALIA  
EN VALPARAÍSO

# Ocho décadas de una república milenaria y casi dos siglos de consulado en Valparaíso

**H**ablar de Italia evoca de inmediato imágenes de un pasado remoto y glorioso: los cimientos políticos del Imperio Romano, la revolución artística del Renacimiento florentino o la imponente arquitectura barroca de sus urbes. Sin embargo, detrás de este vasto legado milenario se esconde una paradoja fascinante. La Italia que hoy conocemos, aquella que opera bajo los principios de la democracia, el pluralismo y el constitucionalismo, es una entidad sumamente joven en términos históricos. Con la llegada de este aniversario, la República Italiana conmemora apenas ochenta años de vida republicana.

Para comprender la magnitud de estas ocho décadas, es imperativo remontarse al punto de partida: el 2 de junio de 1946. El país emergía de la devastación absoluta de la Segunda Guerra Mundial, con

beranía popular.

En la actualidad, al conmemorar estas ocho décadas de vida democrática, Italia se posiciona firmemente como un pilar insustituible de la comunidad internacional. Como miembro fundador de la Unión Europea y del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), y como parte activa del G7, la república desempeña un rol de liderazgo diplomático, económico y estratégico en el Mediterráneo y en el concierto global.

Más allá de eso, Italia ha sabido capitalizar su inmenso patrimonio histórico para convertirlo en un motor de vanguardia, donde la gastronomía de denominación de origen, la manufactura de precisión, la sostenibilidad y la investigación científica conviven de manera armoniosa. Su modelo de vida sigue siendo un faro de inspiración universal.

Y la presencia del Consulado de Italia en Valparaíso es

**“El referéndum de 1946 y la Constitución Italiana de 1948 sentaron las bases de un Estado parlamentario y se erigió como un escudo que garantiza los derechos fundamentales, la división de poderes y la soberanía popular”.**

un tejido social fracturado, infraestructuras en ruinas.

Un hito sin precedentes: el referéndum de 1946 y la Constitución Italiana de 1948 sentaron las bases de un Estado parlamentario y se erigió como un escudo que garantiza los derechos fundamentales, la división de poderes y la so-

desde hace 190 años desde su primer cónsul el sr Giuseppe Antonio Pagano, primero como el reino de Piemonte y Sardeña, después de él han pasado 48 cónsules hasta el día de hoy, después monarquía italiana y desde hace 80 años como república italiana. ♦



# 80 años del nacimiento de la Italia moderna

El 2 de junio se conmemora el Día de la República Italiana, fecha que marca el histórico referéndum de 1946 en el que los italianos eligieron abolir la monarquía y establecer una república democrática.

**E**l 2 de junio se conmemora el Día de la República Italiana, fecha que marca el histórico referéndum de 1946, realizado el 2 y 3 de junio, en el cual, tras el fin de la Segunda Guerra Mundial y la caída del régimen fascista de Benito Mussolini, los italianos eligieron abolir la monarquía de la Casa Saboya -tras 85 años de reinado-, y establecer una república democrática.

Esta celebración representa el nacimiento de la Italia moderna y un hito en la participación femenina al ser la primera vez que las mujeres ejercieron el derecho al voto. Simultáneamente, se eligió la Asamblea Constituyente encargada de redactar la nueva constitución.

El resultado fue contundente: 12.718.641 votos a favor de la república frente a 10.718.502 por la monarquía, lo que repre-

sentó un 54,3% frente a un 45,7% respectivamente. La participación fue masiva, con un 89% del electorado acudiendo a las urnas.

En este referéndum fue clave en los resultados el que la monarquía italiana por 20 años apoyó el fascismo. Con el referéndum no sólo nació la República de Italia, sino que la monarquía italiana dejó de existir, llevando al exilio de los reyes de la Casa Saboya, que partieron voluntariamente del país, eligiendo como nueva residencia la localidad de Cascais, en Portugal. De hecho, Italia está entre los pocos países de Europa que no tienen reyes.

La Constitución de la República Italiana, promulgada el 27 de diciembre de 1947 y que entró en vigor el 1 de enero de 1948, estableció los principios democráticos que rigen el país hasta hoy

## Los festejos

Los festejos del Día de la República combinan actos institucionales con festividades populares a lo largo de toda la península. El evento principal se desarrolla en Roma, donde se lleva a cabo un desfile militar por la Via dei Fori Imperiali, que conecta el Coliseo con el Monumento a Víctor Manuel II.

La jornada parte con la ceremonia en que se entrega una ofrenda floral en el Altare della Patria (Altar de la Patria), donde el presidente de la República deposita una corona de laurel en la Tumba del Soldado Desconocido, como un homenaje a quienes sacrificaron sus vidas por la patria, dando pie a las celebraciones oficiales.

En el desfile participan las fuerzas armadas italianas, incluyendo el Ejército, la Marina, la Aeronautica Militare, los Carabinieri, la Guardia di Finanza



SERGIO MATTARELLA ES EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DE ITALIA DESDE 2015.

y otros cuerpos de seguridad. Uno de los símbolos más reconocibles son las Frecce Tricolori, la sección acrobática nacional de la Aeronautica Militare Italiana, conocida por "pintar el cielo" con los colores de la bandera italiana.

Además, se abren al público los jardines del Palacio del Quirinal, residencia presidencial,

donde miles de ciudadanos pueden visitar la sede institucional más importante de Italia.

Durante este día, al ser feriado nacional, llamado "La fiesta de la república" o "Cumpleaños de Italia", la mayoría de las escuelas, oficinas públicas, bancos y comercios no esenciales permanecen cerrados en todo el país. ♦



# Una inmigración que moldeó una ciudad y un espíritu

Valparaíso no se puede entender sin las migraciones que ayudaron a moldear su identidad. Entre ellas, la comunidad italiana ocupa un lugar central: comerciantes, navegantes y familias que comenzaron a llegar al puerto desde el siglo XIX y que Para el historiador Emilio Toro Canessa terminaron dejando una impronta reconocible en la arquitectura, la gastronomía, el comercio y la beneficencia.



GENTILEZA DE EMILIO TORO CANESSA

UNO DE LOS TRADICIONALES EMPORIOS PORTEÑOS DONDE LA CULTURA ITALICA DEJÓ SU IMPRONTA.



EMILIO TORO CANESSA.

“La migración italiana en Valparaíso se dio en redes”, explica Emilio Toro Canessa, historiador porteño que se ha dedicado a seguir la huella de esa comunidad en la zona. “Un hermano traía al otro, luego al primo, después al papá, la mamá o los amigos”. Muchos de esos inmigrantes comenzaron trabajando en almacenes y emporios del puerto, donde “dormían en un principio debajo de los mesones... Con el tiempo juntaban dinero y le compraban el emporio o la tienda al amigo que los había traído”.

La mayoría provenía de Liguria, especialmente de la zona de Génova y La Spezia. Y no es casual que muchos encontraran en Valparaíso un paisaje familiar. “Psicológica y sociológicamente significó sentirse

en casa. Valparaíso tiene similitudes con Génova y con la costa de Liguria”.

A diferencia de otros procesos migratorios italianos en Chile, como Capitán Pastene, en Valparaíso no hubo una colonización planificada. “Acá hablamos de una migración abierta, ligada al puerto y al comercio”, explica Toro. Los inmigrantes comenzaron abasteciendo embarcaciones y luego abrieron almacenes y emporios que se volvieron parte de la vida cotidiana de la ciudad.

“Hacia comienzos del siglo XX existían cerca de mil emporios entre Valparaíso y Viña del Mar”, afirma el también diplomado en Historia de la Universidad de Génova. “Eran pequeños supermercados familiares que abastecían desde los cerros más acomodados hasta los sectores populares”.

Algunos nombres sobrevi-

ven hasta hoy como parte de la memoria porteña: la panadería Superba, el almacén Olivar o La Bandera Azul. “Cada emporio, cada almacén y cada tienda dio una impronta, una identidad que permanece hasta el día de hoy”, detalla.

El aporte también quedó plasmado en empresas que posteriormente alcanzarían relevancia nacional, como Carozzi, Falabella o Costa. “Todavía quedan vestigios muy visibles de esa tradición italiana en la ciudad: la Lavandería Moderna o la Vidriería Italiana son parte de esa tradición”, señala Toro.

## La patria de Garibaldi

Pero uno de los aspectos más importantes fue la creación de redes de ayuda mutua y beneficencia. En 1856 nació la Sociedad de Beneficencia Italiana de Valparaíso, institución que todavía existe y que durante décadas entregó apoyo económico, cobertura médica, ayuda a viudas, huérfanos y trabajadores enfermos.

“Prestaban ayuda económica en la manutención”, explica Toro Canessa. “También si

estaban enfermos daban algún tipo de seguro y cubrían las medicinas”. Además, agrega: “Si algún niño quedaba huérfano, se hacían cargo de su educación”.

Dos años después se fundó la Sesta Compagnia di Pompieri “Cristoforo Colombo”, también profundamente ligada al espíritu comunitario de la colectividad. Ambas instituciones compartieron fundadores y estuvieron influenciadas por la visita de Giuseppe Garibaldi a Valparaíso, en 1853. “Garibaldi en sus memorias señala que esa patria que quería para Italia la encontró en Valparaíso: esa unidad”, cuenta. “Dejó una carta agradeciendo a estos italianos por su aporte y por su sentimiento de patria”.

En momentos críticos, como el terremoto de 1906 o la guerra civil de 1891, la Beneficencia Italiana y los bomberos organizaron ayuda social y apoyo para las familias afectadas. “Ambas instituciones están muy ligadas a lo benéfico, al ayudar al otro y al estar presentes en la ayuda”, afirma el historiador.

Con el tiempo surgieron

además clubes deportivos, coros, sociedades culturales y espacios educativos ligados a la colonia. Entre ellos, la Scuola Italiana, donde estudió el dibujante Renzo Pecchenino, “Lukas” y Gilda Pendola, quien fuera secretaria de Gabriela Mistral. “Lo único que les podían dejar a sus hijos era la educación”, dice Toro Canessa sobre las primeras generaciones italianas que llegaron al puerto.

La gastronomía es otra huella reconocible. La fugassa, el panettone, los biscotti y las tradicionales panaderías italianas siguen siendo parte del paisaje porteño. Incluso platos ya incorporados a la cocina local, como las machas a la parmesana, aparecen vinculados a inmigrantes italianos instalados en la zona. Importante es también la herencia del tomate limachino que sigue viva, y la presencia hasta hoy de las reconocidas Pastas Zena.

Más de un siglo después, esa herencia todavía permanece en Valparaíso: en instituciones, negocios y tradiciones que siguen formando parte de la vida cotidiana del puerto. ♦

**“Hacia comienzos del siglo XX existían cerca de mil emporios entre Valparaíso y Viña del Mar. Eran pequeños supermercados familiares que abastecían desde los cerros más acomodados hasta los sectores populares”.**

# 6ª Compañía de Bomberos de Valparaíso: en el corazón porteño

La Sesta Compagnia di Pompieri "Cristoforo Colombo" es la institución de origen italiano más antigua de América.

Ubicada en pleno corazón de la calle Independencia, en Valparaíso, la Sesta Compagnia di Pompieri "Cristoforo Colombo" se posiciona como una de las instituciones más emblemáticas y tradicionales de la ciudad puerto, siendo reconocida como la institución de origen italiano más antigua de América. Su fundación tuvo lugar el 23 de enero de 1858,

bajo la organización de inmigrantes italianos radicados en Valparaíso, como una muestra de gratitud hacia al puerto que recibió y acogió a sus familias.

Este grupo de migrantes buscaba constituir una Compañía de Bomberos que creciera en honor a la República Italiana, brindando un servicio a la comunidad porteña. De esta forma, el primer director y padre fundador de la Sesta Compagnia, Pietro Sepp, encabeza el grupo que daría origen a su creación en el siglo XIX. Su permanencia a través de los años ha permitido res-



guardar la memoria, las raíces y el legado cultural de generaciones de familias italianas y descendientes, transformándose en un símbolo de encuentro, pertenencia y tradición dentro de la comunidad bomberil.

#### Lazos y carros

Ezio Passadore, actual director de la 6ª Compañía de Bomberos de Valparaíso afirma: que quienes pertenecen a la unidad "son miembros y descendientes de la colectividad italiana, lo cual es nuestro sello. Otra cosa que nos caracteriza es que los carros de la compañía son de

color verde, el mismo que está en la bandera italiana. Además, uno de los elementos más distintivos en el pasado fueron los carros, como el recordado Alfa Romeo."

Actualmente, la compañía se encuentra fortaleciendo y perfeccionando constantemente sus labores en emergencias estructurales, control de escapes de gas, apoyo en rescates vehiculares y combate de incendios forestales, situaciones que se han vuelto cada vez más frecuentes en la zona de Valparaíso y Viña del Mar. En torno a aspectos más administrativos, la consolidación

del aspecto patrimonial es constante, ya que los bomberos de las filas de la 6ª compañía son conscientes del legado italiano que los envuelve.

Passadore detalla también que actualmente "tenemos adjudicado un Fondart para poder elaborar y actualizar el inventario tanto en su mobiliario -de inicios del siglo XX-, la colección fotográfica con cerca de 800 piezas desde 1858 a 1958 y la colección bibliográfica, conservando todos los libros de la Sexta Compañía y artículos bomberiles utilizados en el siglo XIX". ♦

## 1858

EL 23 DE ENERO DE ESE AÑO FUE FUNDADA LA UNIDAD BOMBERIL.

Supremo®  
1875 150 2025  
AÑOS

Quanto ti amo, Italia!  
Buon anniversario!

Felices 80 años República de Italia,  
les desea Té Supremo.



# Stadio Italiano y Club Social Ítalo Chileno serán los dos grandes puntos de encuentro en conmemoración

Mientras el recinto deportivo de Recreo prepara para este domingo 31 un masivo almuerzo con preparaciones típicas, el plantel de Limache tendrá un doble festejo por su propio aniversario el sábado próximo.

La comunidad italiana de la Región de Valparaíso conmemora un nuevo aniversario de la República con diversas actividades encabezadas por el Stadio Italiano de Valparaíso y el Club Social Ítalo Chileno de Limache, los que encabezarán diversos eventos.

En el caso del complejo deportivo ubicado en el barrio de Recreo, en Viña del Mar, lo que se busca es unir a la comunidad

italiana a través del deporte, la recreación y la vida familiar.

Alfio Ramella, presidente del Stadio Italiano desde hace cuatro años, afirma que la institución está enfocada en tres aspectos fundamentales: el deporte, el patrimonio cultural italiano y el enfoque social. El recinto cuenta con una extensa trayectoria desde 1982, consolidándose como un importante punto de encuentro para la comunidad de origen itálico en la zona. En esa línea, el dirigente indica

que: "en este lugar se trabaja con equipos de un alto nivel docente, donde se trabajan disciplinas como fútbol, tenis, pádel, tenis de mesa, gimnasia, volleyball, kárate, y baile polinésico".

Dentro de las celebraciones contempladas por la Festa della Repubblica Italiana, Ramella comenta que "tenemos contemplado realizar un tradicional almuerzo con un menú italiano, que contará con comidas típicas para celebrar el aniversario de la república. Van a asistir aproximadamente 120 personas, familias socias y el coro. Además, se realizará el Cierre de la Copa de Gimnasia con atletas que viajarán desde todo Chile este 30 y 31 de mayo."

## Doble fiesta

El espíritu de la República Italiana también se hará presente en Limache, donde el Club Social Ítalo Chileno prepara diversas actividades conmemorativas. Franco Queirolo, quien es el presidente de la institución, explica que "este lugar fue muy importante para la migración italiana, ya que un grupo importante de italianos que llegaron a Chile le fueron dando una



estructura al club, para poder convertirlo en un lugar de encuentro italo-chileno". El club se mantiene activo desde 1950, promoviendo y preservando la esencia de la cultura del país europeo a través de su gastronomía, resguardando sus raíces, tradiciones y el característico sello que identifica al espíritu italiano.

El día de celebración será en este caso el día sábado 6 de junio, comenzando alrededor de las 13:00 horas con un menú italiano. Además, se contemplan dos shows tributos de destacados cantantes: la italiana Laura Pausini y el italo belga Salvatore Adamo. La jornada culminará con la presentación de la banda "Italia", de Quilpué, que delei-

tará al público con reconocidos clásicos de la música de ese país, para luego dar paso a un DJ encargado de cerrar la noche.

Queirolo menciona que "este año es una doble fiesta para nosotros, ya que también está de aniversario el Club. En cuanto al evento, está pensado aproximadamente para 200 personas." Además, el dirigente destacó que se entregará un reconocimiento en vida a los socios más antiguos, valorando la trayectoria como integrantes con más de 30 y hasta más de 60 años de permanencia. Actualmente, el Club Ítalo-Chileno de Limache mantiene cerca de 80 socios activos y un directorio conformado por nueve miembros. ♦



Festeggiamo gli 80 anni della nostra Repubblica

**Merello**  
Desde 1932

www.merello.cl

**MARTINI**  
Desde 1948

Acompañando a la familia chilena  
hace más de 70 años  
con la calidad de siempre.

administracion@martini.cl  
(32) 2212135 +56997323530  
Chacabuco 2058, Valparaíso  
Horario: 07:30-16:30 hrs

@martinialimentoschile @martinialimentos



## Canottieri de Valparaíso: casi 120 años de remo porteño

Una de las organizaciones más destacadas de la colonia italiana en el país es la sociedad de remo o canottieri, deporte en el que Chile e Italia son potencias continentales.

En un hipotético mapa de los países líderes en remo, Italia se ubica nada menos que segunda después de Alemania a nivel mundial. Se trata de todo un hallazgo para los neófitos en la materia, considerando que se tiene siempre a asociar la disciplina con los clásicos remistas de las universidades inglesas o, en su defecto, estadounidenses.

Pero hay más. Chile es el país líder en Latinoamérica en la disciplina, instalándose constantemente en el primer lugar en los Juegos Panamericanos. No deja de extrañar entonces que a la hora de conmemorarse los 60 años de la fundación de la República de Italia, salga a la luz el Club de Remo Società Canottieri Italiani, de Valparaíso. Se trata de una de las organizaciones más importantes del deporte acuático impulsado por la colonia en el país, junto al de Concepción. Para más dudas, "canottieri" es como

se denomina al remo en Italia.

"Nuestra sociedad fue creada el 20 de octubre de 1908 por un grupo de migrantes italianos y el primer presidente fue Daniel Schiavetti. Actualmente tenemos alrededor de 50 deportistas jóvenes, de entre 8 a 18 años, niños y niñas", explica Bruno Dondero, presidente de la Remo Società Canottieri Italiani, ingeniero civil electrónico y destacado académico de la Universidad Técnica Federico Santa María.

"Nuestro club participa a nivel nacional e internacional. Existe una gran colaboración de los deportistas y los apoderados. Sobre todo en la compra de botes, mejoras del recinto deportivo y toda la implementación acorde", comenta Dondero, que en el 26° Encuentro Sudamericano de Remo Master, en Mendoza, obtuvo 5 medallas de oro, 6 de plata y 4 de bronce.

"Nos va muy bien sobre todo a nivel sudamericano. Eso sí,

cuando salimos, nos unimos a todo el equipo nacional, todos los chilenos", relata el remista senior, que además hace un llamado a que la comunidad pueda aportar económica a la Società Canottieri Italiani, organismo que sólo se mantiene con financiamiento propio.

### Competencias

En cuanto a planes en lo inmediato, el presidente de la Società cuenta que se busca realizar actividades en conjunto con la Federación Italiana de Remo, considerando que esta cumplirá próximamente 140 años y su contraparte local está próxima a llegar a los 120.

Pero en lo más próximo, los canottieri chilenos se preparan a las actividades propias del calendario local. "Ahora parte el campeonato de apertura y nosotros participamos en todas las categorías. Hay muchas competencias, en realidad, en el país", explica Dondero. ◆

## La lengua de Dante se reparte al mundo

Este 15 de junio se realizará una conferencia de la Sociedad Dante Alighieri de Taranto, directamente desde la Apulia, en el sur de Italia.

S e sabe que en Italia los dialectos locales son parte de su idiosincrasia, desde el siciliano hasta el piomontés o el ligur. Sin embargo, desde que Dante escribió La Divina Comedia en el siglo XIV, la lengua utilizada por el gran poeta comenzó a estandarizarse hasta el punto que en 1861 el gobierno adoptó el florentino como base oficial para el idioma nacional.

Desde Florencia al mundo, el italiano se ramificó ingresando además a las culturas locales, particularmente en Norteamérica y también en el Cono Sur, sobre todo en el llamado "lunfardo" rioplatense. Justamente con el objetivo de relevar la importancia del idioma de Dante es que este lunes 15 de junio a las 11:00 horas se realizará una conferencia online al respecto.

"La Società Dante Alighieri es en el mundo la institución encargada de transmitir y enseñar la lengua y la cultura italiana y para ello cuenta con cientos de comités internacionales", cuenta Piá Mastrantonio, presidenta del Comité Dante Alighieri de Valparaíso/Viña del Mar, que organiza el evento para Chile.

"Este año, en el contexto del mes de celebración de los 60 años de la

República Italiana se realizará una conferencia desde la Società Dante Alighieri de Taranto, en el sur de la península, donde la encargada del archivo comunal es Mariolina Alfonzetti, que expondrá sobre el filósofo y abogado de Taranto, Enrico Piccione, que a principios del siglo XX colaboró con la creación de los comités de inmigrantes italianos en Chile", cuenta Mastrantonio, sobre la actividad en la ciudad de Taranto, ubicada en la Puglia, la región que conforma el llamado "taco de la bota", de la geografía italiana. "La conferencia se hará desde el mismo archivo comunal de la ciudad", agrega la arquitecta de Valparaíso.

El evento será vía Zoom el lunes 15 de junio a las 11:00 horas. Para los interesados en participar puedes conectarse con el ID 84524679747 y la clave 477513. ◆





**EmPorio**  
Santa Elena

**SIGUE LA TRADICIÓN ITALIANA...**  
IMPORTACIONES Y COMERCIALIZADORES DE:  
Charcutería | Harinas | Pastas | Salsa | Quesos | Otros







**PEDIDOS A: VENTAS@EMPORIOSANTAELENA.CL**  
Lo Narvaéz S/N, Olmué | [www.emporiosantaelena.cl](http://www.emporiosantaelena.cl)



**PANADERÍA SUPERBA**

**SALUTA LA COMUNITÀ ITALIANA IN OCCASIONE DELLA REPUBBLICA**

- ✓ Pizza tradizionale
- ✓ Focaccia genovese

Despacho a domicilio todos los viernes y sábados Pedidos al (32)221 3759

**Victoria 2981 valparaíso**

Facebook icon @panaderiasuperba

# “La Scuola Italiana es un símbolo para Valparaíso y anhelamos que lo siga siendo”

Anna Cianciulli, rectora de la Scuola Italiana Paritaria Arturo Dell’Oro, destaca que la excelencia académica y la formación valórica son la esencia del establecimiento, el cual cumple 93 años.

**C**omo “un gran honor y una gran responsabilidad”. Así define Anna Cianciulli la misión como rectora de la Scuola Italiana Paritaria Arturo Dell’Oro, en sus sedes de Valparaíso y Viña del Mar, cargo que le fue encomendado en febrero de este año y que señala “asumo con mucho cariño y mucha dedicación, pues quiero devolverle la mano a Chile, país al cual le tengo mucho afecto y agradecimiento, y que mi trabajo sea un aporte para Italia. La Scuola Italiana Arturo Dell’Oro es una escuela de Italia, pero se encuentra en territorio chileno, en Valparaíso, y desde aquí quiero aportar un grano de arena a la relación entre ambas naciones”.

La académica agrega que “asumo este cargo como una gran responsabilidad, porque todo lo que es formación y educación del ser humano, es

dad de la Universidad Miguel de Cervantes y estudios de doctorado en Estadística en Italia. Dicta la cátedra de Finanzas en el Duoc UC y fue profesora de enseñanza media de la Scuola Italiana de Valparaíso entre 2016 y 2020.

**-¿Diría que, en su gestión, junto con la excelencia académica de la Scuola, los valores son fundamentales?**

“La formación y la educación se centran en el saber y en el saber hacer, pero siempre y de manera absolutamente indispensable ligada a los valores. O sea, al crecimiento humano de las personas que obviamente tendrán un saber hacer y que serán parte profesionales del futuro, ya sea de Chile o en el lugar del mundo donde ellos quieran migrar, pero con un profundo sentido humano. Hay que formar profesionales que sean responsables con su quehacer y los valores son muy

**“Tenemos en desarrollo proyectos solidarios con otras escuelas y con otras entidades cercanas en el territorio, para ofrecer las instalaciones de la escuela. Hay cuatro proyectos ya andando en este sentido, es decir, nos hacemos cargo del territorio en los que estamos insertos”.**

algo que tendríamos que tomar con mucho peso. Cada paso debe ser muy calibrado, planificado, pensado y estructurado para hacer el bien. Ése es el gran propósito, aunque no sea inmediato, el bien para terceros, no para uno mismo. Esto es clave en mi gestión y liderazgo en la Scuola Italiana Arturo Dell’Oro”.

Anna Cianciulli es ingeniera comercial de la Universidad de Nápoles Federico II. Tiene un Magister Profesional en Educación mención Gestión de Cali-

importantes. El legado de la Scuola Italiana es preocuparse del prójimo, decidir de manera solidaria para hacer el bien, darse cuenta también de lo afortunado que es ser estudiante de la Scuola y querer devolverle la mano a la vida por esa suerte que le tocó de tener una familia que lo apoya y educar-se en un entorno seguro.

**-¿Qué representa la Scuola Italiana para Valparaíso?**

“Estoy convencida de que es un símbolo para Valparaíso y anhelamos que lo siga siendo.



Es un referente de la cultura y la educación en Valparaíso. Y tenemos que acercarnos aún más a la ciudad. Los inmigrantes italianos que llegaron a esta región tuvieron una fuerza inmensa y fueron muy resilientes. Hoy, todos los que somos parte de la Scuola Italiana, tenemos la tremenda responsabilidad de mantener el legado de los antepasados.

**Patrimonio intangible**

**-¿Qué destacaría, en lo académico, de la formación que da el establecimiento y su relación con Italia?**

“El desafío de los programas de estudio es irse adecuando a los cambios de la sociedad, promoviendo la innovación y la tecnología, pero siempre desde los valores. Los programas siguen los lineamientos del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional de Italia y contamos con varios docentes italianos que están radicados en Chile para dictar clases a nuestros alumnos. Además, somos parte de la Asociación de las Escuelas Italianas en el Mundo, que ya nos ha permitido realizar distintos intercambios de profesores y alumnos, así como programas de hermandad, con otras escuelas,

por ejemplo, de Italia, Perú y Argentina.

**-La Scuola Italiana Arturo Dell’Oro cumple 93 años. ¿Cómo se plantea la institución en esta época de globalización, pero manteniendo las tradiciones?**

“La esencia tiene que mantenerse, porque este es nuestro patrimonio intangible. Entonces, sea un niño, un adolescente, sea alguien que está por salir a la universidad e incluso exalumnos, deben saber que hay un almuerzo de aniversario todos los años, el cual tiene que ser abundante. La capacitación continua para los docentes es uno de los ítems fundamentales y monitoreamos las necesidades del entorno, de la sociedad, tanto chilena como mundial. Ofrecemos la enseñanza del italiano y del inglés. Y en nuestros alumnos es fundamental el análisis crítico, a través de proyectos que desarrollan en diferentes ramos. La ventaja que tiene el estudiar en la Scuola Italiana es una instrucción de excelencia que sigue los estándares europeos, junto con una gran preocupación por hacer felices a los estudiantes.

**-¿Cuál es el sello que le gustaría imprimir como rectora?**

“Apoyarme en el trabajo colaborativo, lo cual se está haciendo y se tiene que ampliar. Tenemos un ente gestor que es la Sociedad Italiana de Instrucción, con el cual nos reunimos varias veces en el mes. Hay también un trabajo colaborativo con los directivos de la escuela, los profesores y las familias, con el estudiante al centro y como protagonista de su aprendizaje.

**-¿Cómo espera que se vincule la Scuola con el territorio, tanto en Valparaíso y Viña del Mar?**

“Por un lado, tenemos en desarrollo proyectos solidarios con otras escuelas y con otras entidades cercanas en el territorio, para ofrecer las instalaciones de la escuela. Hay cuatro proyectos ya andando en este sentido, es decir, nos hacemos cargo del territorio en los que estamos insertos. También queremos seguir fortaleciendo las relaciones con las instituciones italianas de la región, como la Sexta Compañía de Bomberos, el Estadio Italiano y la Dante. Como Scuola Italiana, queremos ser permeables a la cultura chilena e italiana, y permeables a la realidad territorial. ♦

# Stadio Italiano de Viña del Mar: deporte y comunidad



Inaugurado hace más de cuatro décadas, el recinto deportivo cuenta con canchas de fútbol, tenis y pádel de primer nivel, junto con dos gimnasios techados y el Ristorante "Stadio". Restaurar su histórica histórica casona es uno de sus actuales desafíos.

**F**undado en 1981, el Stadio Italiano ha mantenido un compromiso permanente con la promoción y el desarrollo responsable del deporte, con una propuesta que va enfocada a un entrenamiento formativo y la práctica recreativa. Con el paso de los años, el recinto ha modernizando constantemente sus instalaciones, potenciando diversas disciplinas de alto nivel, además de fomentar la responsabilidad de una vida deportiva y la sana competencia. Alfio Ramella, presidente de la institución, comenta que "en los inicios, la comunidad italiana se encontró con el estadio ferroviario, que era una cancha de tierra. En un principio solo había un centro de eventos donde se realizaban actividades. Pasado el tiempo las canchas de aire libre se fueron modernizando hasta llegar a los gimnasios."

Este complejo multideportivo privado cuenta actualmente con varias ramas que son impulsadas y fortalecidas de manera permanente, entre las que destacan fútbol, tenis, tenis de mesa, gimnasia, pádel, kárate y vóleybol. Su infraestructura permite desarrollar entrenamientos, competencias y diversas



actividades sociales dentro de sus instalaciones, generando un constante crecimiento deportivo y comunitario. Un reflejo de esto es su cancha de fútbol de pasto natural de primer nivel, espacio que alberga tanto ramas formativas como categorías adultas y el cual puede ser arrendado de manera particular para entrenamientos.

Ramella comenta que "después de la pandemia el recinto se encontraba muy golpeado, solo se ocupaba como arriendo. En ese momento llegamos algunos que sentíamos que era posible avanzar, ya que también la comunidad contaba con una buena disposición. Compartimos este sueño y empezamos a creer en poder concretar algo más grande. Nos enfocamos en las personas, en los profesionales y en el bienestar del socio. Finalmente eso fue lo que nos terminó dando buenos resultados".

## Infraestructura

Junto con lo anterior, el dirigente destaca que a lo largo de su trayectoria, siempre ha existido un firme compromiso con la preservación de las raíces deportivas italianas y la protección de su patrimonio cultural. Res-

pecto al cuerpo docente, el Stadio Italiano cuenta con profesionales de primer nivel, quienes guían a cientos de jóvenes participación durante la realización en torneos y competencias acompañando durante años el crecimiento de niños, niñas en distintas disciplinas.

En cuanto a las proyecciones a futuro del Stadio Italiano, Alfio Ramella señala que uno de los principales objetivos es continuar fortaleciendo y perfeccionando su infraestructura, especialmente mediante la restauración de la histórica casona. Asimismo, se busca seguir impulsando el desarrollo deportivo de la institución y poder concretar el anhelado proyecto de una piscina temperada para beneficio de toda la comunidad.

"El trato humano es nuestro sello, vemos crecer a los chicos en las distintas disciplinas, con la consistencia y responsabilidad que implica el compromiso por el deporte," afirma.

Para más información respecto al arriendo de canchas, los interesados pueden comunicarse al +569 93347948. Si desean reservar en el Ristorante "Stadio", deben contactarse al +569 88224451. ♦

nattero  
audidores consultores

"SALUTIAMO LA REPUBBLICA ITALIANA IN OCCASIONE DEL SUO ANNIVERSARIO"



Vecchio Mori  
RESTORANTE

60 AÑOS DE TRADICIÓN ITALIANA,  
*hoy en una nueva mesa*

La familia Mori, ligada a la gastronomía hace más de 60 años, los invita a descubrir su nueva ubicación en **Caupolicán 953, Limache**. Pastas artesanales, pizzas estilo napolitano, vinos y recetas tradicionales italianas en una experiencia renovada.

Más info a nuestro whatsapp +56 33 241 1105  
Redes sociales: @vecchiomori

MENTIONA ESTE AVISO Y OBTÉN UN DESCUENTO ESPECIAL\*

\*VÁLIDO HASTA EL 30 DE JUNIO/20

# Teatro Municipal de Viña del Mar saluda a Italia con el concierto “Verdi & Puccini Jazz”

Con la organización del Instituto Italiano de Cultura de Santiago, el recinto recibirá este 4 de junio a los intérpretes de Cinzia Tedesco Quartet, que fusionan ópera y jazz.



**“Chile ama muchísimo la cultura italiana; se nota que le tienen mucho amor y es un honor. Nosotros lo recibimos con mucho cariño. Es por esto que el concierto está pensado en ser abierto a todo público, italianos, chilenos y amantes de la música y cultura italiana”.**

*Cristina Di Giorgio, directora del Instituto Italiano de Cultura de Santiago*

**E**l Teatro Municipal de Viña del Mar se suma a las celebraciones del aniversario de la República de Italia con un concierto que contará con la participación especial del cuarteto de Cinzia Tedesco, este próximo jueves 4 de junio. El Instituto Italiano de Cultura, el Consulado Honorario de Italia en Valparaíso y la Embajada de Italia son los organizadores del evento musical que recibirá a la reconocida a la intérprete italiana y sus músicos, quienes se presentarán con el proyecto “Verdi & Puccini Jazz”, una propuesta artística innovadora que fusiona el mundo del jazz y la emocionalidad de la ópera de Giuseppe Verdi y Giacomo Puccini, brindando un espectáculo que promete cautivar a la audiencia.

**Evento gratuito**  
Esta visita a la Ciudad Jardín es parte de una gira por Chile de los artistas europeos, la que se extenderá del 1 al 6 y que incluye también una presentación en el capitalino Teatro Oriente. La banda está compuesta por Cinzia Tedesco en la voz, Pino Jodice en el piano, Viden Spassov en el contrabajo y Pietro Iodice en la batería, quienes traen una original propuesta que per-

y agregada cultural de la Embajada de Italia comenta que el Cinzia Tedesco Quartet “propone un programa que va a tono con la ópera, lo más reconocido a nivel internacional, pero ofreciendo al público un concierto con un enfoque más moderno. Nos gusta poder brindar al público un panorama cultural que sea contemporáneo, pero también con aquello por lo que la música italiana es tradicionalmente reconocida.”

mite cultivar su propia identidad sin romper sus raíces culturales y musicales más profundas.

Giuseppe Verdi y Giacomo Puccini son considerados emblemas de la excelencia musical italiana alrededor del mundo. Para directora del Instituto Italiano de Cultura de Santiago, la idea de realizar estas presentaciones en el contexto del aniversario de la República italiana “surge porque Chile ama muchísimo la cultura italiana; se nota que le tienen mucho amor y es un honor. Nosotros lo recibimos con mucho cariño. Es por esto que el concierto está pensado en ser abierto a todo público, italianos, chilenos y amantes de la música y cultura italiana”.

La entrada al evento es gratuita y solo debe realizarse inscripción previa en un formulario del Instagram de Teatro Municipal de Viña del Mar, el cual ya está habilitado. ◆



LA BANDA ITALIANA TAMBIÉN SE PRESENTARÁ EN EL CAPITALINO TEATRO ORIENTE.

# La comunidad italiana celebra el Día del Patrimonio 2026

La Sesta Compagnia di Pompieri “Cristoforo Colombo” y la Scuola Italiana Arturo Dell’Oro de Valparaíso abrirán este sábado y domingo sus puertas a la ciudadanía, como parte de la doble jornada cultural que se conmemora en todo el país.



**P**atrimonio histórico, cine y recorridos abiertos al público marcarán la participación de la comunidad italiana durante el Día de los Patrimonios en la Región de Valparaíso, este sábado 30 y domingo 31 de mayo. Como ya es tradición, diversas instituciones ligadas a la inmigración del país europeo e suma-

rán a esta celebración con exposiciones, visitas guiadas y actividades culturales orientadas a relevar el legado y la influencia de esta comunidad en la identidad porteña.

La Sesta Compagnia di Pompieri “Cristoforo Colombo” abrirá sus puertas a la comunidad este sábado y domingo entre las 10:00 y las 14:00 horas. En el cuartel ubicado en Independencia 2188 los visitantes conocer parte importante de la historia bomberil de Valparaíso.

La histórica compañía, fundada por inmigrantes italianos en 1858 y reconocida por su valioso legado institucional, realizará visitas guiadas por distintos espacios emblemáticos del edificio, además de exhibir objetos, documentos y piezas que forman parte de la memoria histórica de la institución.

El recorrido incluirá la tradicional Sala de Máquinas, el Salón de Honor y el Salón de Eventos, espacios donde se conserva parte importante del patrimonio material de la compañía. Entre los elementos que podrán apreciarse destacan antiguos carros bomba, mobiliario histórico, estandartes, trofeos, fotografías, publicaciones y una colección de cascos y uniformes que dan cuenta de la evolución de bomberos, desde el siglo XIX hasta la actualidad.

“La Sesta es mucho más que una compañía de bomberos: es la herencia histórica que hemos recibido durante 168 años de vida. Cientos de bomberos que nos antecedieron fueron

capaces de conservar lo que hoy exhibimos con orgullo”, señala el director de la unidad, Ezio Passadore.

## Recorrido por la Scuola

Arquitectura patrimonial, música italiana en vivo y una muestra de tradiciones culturales marcarán la jornada que realizará la Scuola Italiana Arturo Dell’Oro de Valparaíso, mañana sábado, entre las 10:30 y las 14:30 horas.

Bajo el lema “La historia que compartimos”, el establecimiento educacional porteño invita a la comunidad a recorrer sus dependencias, declaradas Monumento Nacional en 2007 y ubicadas en Av. Pedro

Montt 2447. Los visitantes podrán participar en diversas actividades orientadas a realzar la cultura y tradición italiana y el valor histórico de la institución, que cuenta con 93 años de trayectoria en la ciudad.

La Fanfara (Banda) de la Scuola se presentará desde las 11:15 horas y posteriormente la música estará a cargo del Coro Giuseppe Verdi. Quienes lleguen hasta el establecimiento también podrán conocer distintos monumentos y esculturas emplazados en el recinto, entre ellos el Monumento al Emigrante, inaugurado en 1983 en homenaje a los italianos que llegaron a Valparaíso en el siglo XIX, y al 50° aniversario de la

institución. La obra, realizada por la escultora Ani Venturini, representa a una familia de inmigrantes y simboliza la esperanza, el arraigo y el futuro de nuevas generaciones.

Asimismo, los asistentes podrán apreciar el Monumento a Arturo Dell’Oro, inaugurado en 2017 y creado por el arquitecto Domenico Schiappacasse en homenaje al joven piloto italo-chileno que dio nombre al establecimiento educacional.

La jornada además contempla una muestra gastronómica italiana abierta a la comunidad, instancia que buscará acercar a los visitantes a las tradiciones culturales y culinarias de la inmigración italiana en Valparaíso. ♦

## Documental en la PUCV

La memoria, las raíces familiares y la identidad cultural serán parte del estreno regional del documental “Italianos en Chile”, producción audiovisual que se exhibirá el próximo 9 de junio, a las 18:00 horas, en el Salón Quinto Centenario de la Casa Central de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (PUCV). La obra reúne testimonios de destacadas figuras de la sociedad chilena descendientes de inmigrantes de Italia, entre ellos el abogado y comunicador Tomás Mosciatti y Ezio Passadore, director de la Sesta Compagnia del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso, quienes reflexionan sobre el vínculo con sus tradiciones y la manera en que la herencia de la península europea continúa presente en sus vidas y en la cultura nacional.

La actividad es organizada por el Comité para los italianos en el Exterior (Comites-Chile) y forma parte de las iniciativas culturales impulsadas por la comunidad italiana en el contexto marco del Día de los Patrimonios. “En este documental quisimos dar a conocer a la ciudadanía a través de estos testimonios, que los itales descendientes viven y trabajan inmersos en la sociedad chilena, y todos se encuentran aportando con sus diversos trabajos y conocimiento para hacer un país y un mundo mejor para todos”, señala Mirella Bonino, consejera Comites-Chile. “Nunca hay que olvidar los orígenes, de donde venimos, nosotros somos el resultado de todo el esfuerzo y sacrificio de nuestros antepasados, sin pasado no hay futuro”, finaliza.

La dirección técnica y artística del documental estuvo a cargo del realizador audiovisual Lino Suárez.



A LA SEDE PORTEÑA DE AV. PEDRO MONTT SE SUMÓ EN 2003 UNA EN VIÑA DEL MAR.

# Scuola Italiana Arturo Dell'Oro: 93 años construyendo puentes



La institución forma parte del patrimonio cultural y humano de Valparaíso. A poco más de un mes de su aniversario, continúa proyectándose como un espacio donde tradición, formación integral y sentido de comunidad conviven con una mirada abierta al futuro.

“En sus 93 años, la Scuola Italiana Arturo Dell'Oro se ha consolidado como un puente permanente entre Chile e Italia, manteniendo vivo un legado cultural profundamente arraigado en la ciudad puerto. Nacida al alero de la Società Italiana d'Istruzione, la institución surgió con el propósito de acompañar a las familias italianas que llegaron a Valparaíso durante el siglo pasado, preservando su idioma, sus costumbres y su identidad. Sin embargo, con el paso de los años, ese legado se transformó también en una propuesta educativa abierta a toda la comunidad.

Hoy, aunque sigue siendo reconocida como el colegio al que históricamente han asistido generaciones de familias italianas y descendientes de inmigrantes, la Scuola recibe a estudiantes de distintos orígenes, consolidando una identidad marcada por la integración, la diversidad y el encuentro entre culturas.

Ese espíritu permeable también se refleja en su relación con el entorno. La institución

mantiene un trabajo constante con universidades, establecimientos vecinos, Carabineros de Chile y diversas organizaciones municipales y de la región. “Estamos convencidos de que el desarrollo educativo y cultural se construye colaborativamente y desde la confianza en las instituciones”, señala Anna Cianciulli, rectora de la Scuola Italiana Arturo Dell'Oro, quien asumió la dirección a principios de 2026.

Al ser un establecimiento paritario, la Scuola también mantiene una estrecha conexión con la institucionalidad italiana, a través de vínculos con la Società Dante Alighieri, el Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI), la Embajada de Italia, entidades consulares y redes de scuole italiane presentes en distintos países del mundo, como la Unione delle Scuole Italiane dell'America Latina (USIAL). Esa articulación internacional ha permitido fortalecer un proyecto educativo que combina una mirada local y global.

“Somos un puente firme que trabaja para mantener vivo el legado italiano y, a la vez, dar una educación de calidad a nuestros estudiantes en el mundo de hoy”, señala la rectora Cianciulli, y añade que la cultura ocupa un lugar central dentro de esa visión. “En la Scuola entendemos el desarrollo cultural y humanista como parte esencial de la formación de las personas, como un alimento para el alma y la vida comunitaria, y para el cre-



ANNA CIANCIULLI, RECTORA DE LA SCUOLA ITALIANA ARTURO DELL'ORO.

cimiento actualmente en pleno proceso de admisión para el año 2027. Para la rectora, es fundamental que los padres y apoderados que postulan conozcan y compartan el sello que caracteriza al colegio: una formación basada en el trabajo colaborativo, entendido co-

nos”, relevando así la importancia de fortalecer el vínculo entre el colegio y los hogares como parte esencial del proceso formativo.

Con presencia tanto en Valparaíso como en Viña del Mar —ciudad donde abrió una nueva sede en 2003, ampliando el

**Nacida al alero de la Società Italiana d'Istruzione, la Scuola surgió con el propósito de acompañar a las familias italianas que llegaron a Valparaíso durante el siglo pasado, preservando su idioma, sus costumbres y su identidad.**

cimiento individual”, comenta. Desde allí, el legado italiano deja de ser únicamente memoria para convertirse también en una herramienta que permite proyectarse hacia el futuro.

## ADMISIÓN 2027

La Scuola Italiana se en-

mo una herramienta que amplía horizontes, fortalece la comunidad educativa y enriquece el desarrollo integral de los estudiantes. Asimismo, destaca que “la familia sigue siendo el pilar fundamental de la sociedad; una familia que colabora, que trabaja y que se alinea con la formación de sus hi-

alcance de su comunidad educativa — la Scuola Italiana Arturo Dell'Oro continúa reafirmando una identidad que trasciende generaciones: la de una institución profundamente conectada con su territorio, con la cultura y con la formación de ciudadanos abiertos al mundo. ♦